

Signatura:	<u>EB 2017/122/R.27/Add.1</u>
Tema:	<u>6 e) v)</u>
Fecha:	<u>8 de diciembre de 2017</u>
Distribución:	<u>Pública</u>
Original:	<u>Inglés</u>

S



República de Uzbekistán

Proyecto de Diversificación y Modernización
Agrícolas

Adición

Junta Ejecutiva — 122.º período de sesiones
Roma, 11 y 12 de diciembre de 2017

Para aprobación

Proyecto de Diversificación y Modernización Agrícolas

Adición

Se señalan a la atención de la Junta Ejecutiva las siguientes adiciones y modificaciones al informe del Presidente sobre el Proyecto de Diversificación y Modernización Agrícolas, que figura en el documento EB 2017/122/R.27. Para facilitar su consulta, los cambios introducidos aparecen en **negrita**, mientras que el subrayado indica que se ha suprimido texto.

Página iv, Resumen de la financiación

Costo total del proyecto:	USD 159,6 millones
Contribución del prestatario:	USD 27,0 millones
Contribución de los beneficiarios:	USD 19,5 millones

Página 2, párrafo 8

El párrafo debe decir:

"Beneficiarios. Está previsto que se beneficien directamente del proyecto unos 75 000 hogares y que cerca de 21 000 personas lo hagan indirectamente. Entre los beneficiarios se encuentran los 11 000 hogares que reciben préstamos y capacitación y aproximadamente otros 54 000 proveedores de las entidades líderes que se benefician de los préstamos del proyecto. Además, el aumento de las actividades económicas de las entidades líderes creará 10 000 puestos de trabajo a jornada completa. ___ En la primera fase del proyecto está previsto que se beneficien directamente unos 30 000 hogares y que 10 000 personas lo hagan indirectamente. Entre los beneficiarios se encuentran los 5 000 hogares que reciben préstamos y capacitación y aproximadamente otros 20 000 proveedores de las entidades líderes que se benefician de los préstamos del proyecto, además de los cerca de 4 000 nuevos puestos de trabajo equivalentes a jornada completa creados en el marco de las actividades económicas de las entidades líderes. "

Página 3, párrafo 11

La última frase debe decir:

"Con vistas a crear un entorno empresarial favorable para los agronegocios, se llevarán a cabo tres actividades, a saber: i) la catalogación de cadenas de valor basada en los resultados de la evaluación rápida del mercado de los pequeños rumiantes, la pesca, la sericicultura y la miel, realizada durante la fase de diseño; ii) la realización de evaluaciones rápidas del mercado de otros subsectores, y iii) la preparación de planes de desarrollo de cadenas de valor, que serán hojas de ruta para las entidades líderes.

Página 3, párrafo 12

El párrafo debe decir:

"Componente 2: financiación rural inclusiva. El efecto directo de este componente será el aumento de la productividad y la eficiencia entre los pequeños productores seleccionados, lo que permitirá que los actores de la cadena de valor puedan aumentar sus inversiones en cadenas de valor rentables____. El proyecto respaldará al Fondo Estatal en Apoyo del Desarrollo de la Actividad Empresarial en la provisión de garantías crediticias a los pequeños productores y los empresarios

rurales que carezcan de garantías aceptables, ofreciéndoles la cobertura parcial de los riesgos de los préstamos. Asimismo, colaborará con los bancos que estén interesados en conceder préstamos a los agricultores en las regiones seleccionadas (y que cumplan los criterios de elegibilidad del proyecto) con vistas a facilitar el acceso a la financiación de los agricultores y las empresas agrícolas. Por último, este componente establecerá un sistema de crédito ____ para los jóvenes que no puedan acceder a productos crediticios asequibles y flexibles. Los bancos podrán establecer los tipos de interés que les permitan servir a los beneficiarios del proyecto de forma sostenible. Estos bancos se seleccionarán por medio de un proceso competitivo que garantice la elección de los que ofrezcan las mejores condiciones. Este efecto directo se medirá con el siguiente indicador: que el riesgo de la cartera de las instituciones financieras participantes sea inferior al 5 %."

Página 3, párrafo 13

La primera frase debe decir:

"Este componente tiene como finalidad eliminar los obstáculos a un abastecimiento fiable de agua de riego, que impiden ____ a los agricultores de las dekhan y los pequeños agricultores ____ mejorar la diversificación y la eficiencia de la agricultura en las cadenas de valor seleccionadas."

Página 4, párrafo 14

La segunda frase debe decir lo siguiente:

"Este enfoque se centrará en analizar cada eslabón de la cadena de valor e invertir en ____ las necesidades que tengan el potencial de mejorar la productividad, la rentabilidad y la competitividad de los actores de la cadena de valor, en especial los agricultores de las dekhan."

Página 4, párrafo 15

La cuarta frase debe decir:

"Asimismo, el proyecto promoverá la coordinación con proyectos financiados por ____ otros donantes, en especial los gestionados por la Dirección de Reestructuración Rural —sobre la base de un flujo constante de información y un diálogo abierto— con objeto de asegurar la creación de sinergias y evitar la duplicación de esfuerzos. "

Página 4, párrafo 16

El párrafo debe decir lo siguiente:

"El Ministerio de Agricultura y Recursos Hídricos asumirá la responsabilidad general de la gestión del proyecto en nombre del Gobierno. La supervisión diaria recaerá en una unidad de gestión del proyecto (UGP) ____ dependiente de la Dirección de Reestructuración Rural, que es una entidad pública perteneciente al Ministerio de Agricultura y Recursos Hídricos. La supervisión de la gestión general recaerá en un consejo interinstitucional para la cooperación con instituciones financieras internacionales, gobiernos extranjeros y países donantes que ejecuten proyectos de inversión a gran escala. ____ "

Página 4, párrafo 17

El párrafo debe decir lo siguiente:

"La UGP estará dirigida por un gerente del proyecto ____ y formada por un jefe de contabilidad; un oficial de adquisiciones y contrataciones; un encargado de las cuestiones ____ relacionadas con la financiación rural y la juventud; un auxiliar administrativo ____, y un conductor. El proyecto empleará el personal jurídico del Proyecto de Desarrollo de las Cadenas de Valor Lácteas. Además, recurrirá a los servicios de especialistas nacionales e internacionales en varios ámbitos. El primer

año, se establecerá un equipo de ejecución del proyecto en una de las regiones del proyecto (la región la determinará el Gobierno, pero muy probablemente sea Namangán). El equipo estará formado por un coordinador regional (especialista en cadenas de valor y empresas); ___ tres encargados de las cuestiones relacionadas con la financiación rural y la juventud; un ingeniero; ___ un especialista en seguimiento y evaluación (SyE), y un conductor. Se contratarán coordinadores regionales para que coordinen las actividades del proyecto en las otras regiones. El equipo de ejecución del proyecto se encargará de la ejecución diaria de todos los aspectos del proyecto, salvo la administración financiera y las adquisiciones y contrataciones, que las gestionará la UGP de la Dirección de Reestructuración Rural.”

Página 7, párrafo 28

El párrafo debe decir:

“Costos del proyecto. Se estima que el total de los costos de inversión del proyecto y de los gastos periódicos adicionales, incluidos los imprevistos de orden físico y por alza de precios, será de aproximadamente USD 159,6 millones (UZS 1 291 millones). Los imprevistos de orden físico y por alza de precios constituyen alrededor del 1 % del costo total del proyecto. Ello se debe en gran parte al hecho de que las inversiones asociadas con la financiación rural (suma fija sin imprevistos) representan aproximadamente el 88 % de los costos totales del proyecto. Se estima que el componente relativo a las divisas asciende a USD 112,4 millones, es decir, el 70 % de los costos totales. Se debe a que la mayoría de la financiación del proyecto consiste en líneas de crédito que los beneficiarios utilizarán en la compra de activos para la producción local, así como en la financiación de la exportación de sus productos. ___ La contribución del Gobierno, principalmente en concepto de impuestos, representa el 17 % del costo total, a saber, USD 27,0 millones. El costo de gestión del proyecto es aproximadamente un 1,4 % del costo total del proyecto (USD 2,2 millones). En el cuadro 1 se presenta un resumen del plan de financiación del proyecto por componente. ”

Página 8, párrafo 29

El párrafo debe decir:

“El proyecto se financiará con cargo a múltiples fuentes, como un préstamo del FIDA, una donación del FIDA, el Gobierno, los beneficiarios y las instituciones financieras participantes. El préstamo del FIDA concedido por medio del ciclo del Sistema de Asignación de Recursos basado en los Resultados (PBAS) correspondiente a 2016-2018, que asciende a USD 46,2 millones, sufragará el 29 % de los costos del proyecto, y aportará: el 37 % del componente relativo al desarrollo de cadenas de valor inclusivas (componente 1, USD 10,8 millones); el 28 % del componente relativo a la financiación rural inclusiva (componente 2, USD 141,8 millones); el 21 % del componente relativo a la infraestructura rural resiliente al clima (componente 3, USD 5,3 millones) y el 62 % del componente relativo a la gestión del proyecto (componente 4, USD 2,2 millones). Asimismo, el FIDA concederá una donación de USD 300 000 para cubrir parte de la asistencia técnica internacional y la capacitación prestadas en el marco del componente 1, además de la asistencia técnica prestada al Ministerio de Agricultura y Recursos Hídricos en el marco del componente 2. El Gobierno renunciará a todos los impuestos que gravan los gastos del proyecto, incluidos todos los que tengan que ver con los bienes y servicios adquiridos con los préstamos generados por las líneas de crédito financiadas del proyecto, y el fondo social relacionado con el personal. ___ La contribución del Gobierno, principalmente en concepto de impuestos, representa el 17 % del costo total, a saber, USD 27,0 millones. Se espera que las instituciones financieras participantes aporten USD 19,5 millones a los fondos proporcionados como contrapartida por el proyecto. Los beneficiarios

aportarán como mínimo USD 19,5 millones. El déficit de financiación de USD 47 millones podrá subsanarse gracias a ciclos posteriores del PBAS (con arreglo a condiciones financieras que habrán de determinarse y con sujeción a los procedimientos internos y la posterior aprobación de la Junta Ejecutiva) o con cofinanciación obtenida durante la ejecución.”

El cuadro 1 de la página 8 debe sustituirse por el cuadro que figura a continuación

Componente	Préstamo del FIDA		Donación del FIDA		Déficit de financiación		Gobierno		Instituciones financieras participantes		Beneficiarios		Total	
	Monto	%	Monto	%	Monto	%	Monto	%	Monto	%	Monto	%	Monto	%
1. Desarrollo de cadenas de valor inclusivas														
1.1 Un entorno empresarial propicio para las cadenas de valor inclusivas	52	14,8	82	23,3	159	45,2	59	16,7	-	-	-	-	352	0,2
1.2 Aumento de la capacidad para las partes interesadas en la cadena de valor	3 918	37,4	125	1,2	4 519	43,1	1 911	18,2	-	-	7	0,1	10 480	6,6
Subtotal 1. Desarrollo de cadenas de valor inclusivas	3 970	36,7	207	1,9	4 678	43,2	1 969	18,2	-	-	7	0,1	10 831	0,1
2. Finanzas rurales inclusivas														
2.1 Fondo de garantía rural	1 000	10,1	-	-	6 935	69,8	2 000	20,1	-	-	-	-	9 935	6,2
2.2 Líneas de crédito para la diversificación y la modernización agrícolas	33 712	28,3	93	0,1	26 538	22,3	19 869	16,7	19 543	16,4	19 466	16,3	119 214	74,7
2.3 Línea de crédito para los jóvenes	5 000	41,7	-	-	5 000	41,7	2 000	16,7	-	-	-	-	12 000	7,5
Subtotal 2. Financiación rural inclusiva	39 712	28,1	93	0,1	38 473	27,3	23 869	16,9	19 543	13,8	19 466	13,8	141 149	88,5
3. Infraestructura rural resiliente al clima														
3.1 Modernización de los sistemas de riego	1 109	21,2	-	-	3 260	62,2	874	16,7	-	-	-	-	5 243	3,3
3.2 Aumento de las capacidades de las asociaciones de consumidores de agua	37	37,3	-	-	46	46,0	17	16,7	-	-	-	-	100	0,1
Subtotal 3. Infraestructura rural resiliente al clima	1 146	21,5	-	-	3 305	61,9	890	16,7	-	-	-	-	5 342	3,3
4. Gestión del proyecto														
4.1 Unidad de gestión del proyecto	800	62,9	-	-	275	21,6	198	15,5	-	-	-	-	1 273	0,8
4.2 Equipo de ejecución del proyecto	572	59,9	-	-	269	28,2	114	11,9	-	-	-	-	955	0,6
Subtotal 4. Gestión del proyecto	1 372	61,6	-	-	544	24,4	312	14,0	-	-	-	-	2 228	1,4
Total	46 200	29,0	300	0,2	47 000	29,1	27 041	16,9	19 543	12,2	19 466	12,2	159 550	100,0

El cuadro 2 de la página 9 debe sustituirse por el cuadro que figura a continuación

Categoría	Préstamo del FIDA		Donación del FIDA		Déficit de financiación		Gobierno		Instituciones financieras participantes		Beneficiarios		Total	
	Monto	%	Monto	%	Monto	%	Monto	%	Monto	%	Monto	%	Monto	%
1. Equipo y bienes	2 448	39,4	–	–	2 718	43,8	1 035	16,7	–	–	7	0,1	6 208	3,9
2. Obras públicas	1 513	26,0			3 192	54,8	1 123	19,3	–	–	–	–	5 828	3,7
3. Vehículos	82	75,0					27	25,0					109	0,1
4. Asistencia técnica														
Asistencia técnica internacional	494	43,0	46	4,0	418	36,4	192	16,7			–	–	1 150	0,7
Asistencia técnica nacional	600	20,5	254	8,7	1 486	50,8	500	17,1	85	2,9			2 925	1,8
Subtotal de la asistencia técnica y estudios	1 094	26,8	300	7,4	1 904	46,7	692	17,0	85	2,1			4 075	2,6
5. Capacitación	251	36,8			317	46,5	114	16,7					682	0,4
6. Financiación de las cadenas de valor inclusivas														
Financiación de garantía	1 000	10,1			6 935	69,8	2 000	20,1					9 935	6,2
Línea de crédito para la diversificación y la modernización agrícolas	33 712	28,4			26 444	22,2	19 815	16,7	19 458	16,4	19 458	16,4	118 888	74,5
Línea de crédito para los jóvenes	5 000	41,7			5 000	41,7	2 000	16,7					12 000	7,5
Subtotal de la financiación de las cadenas de valor inclusivas	39 712	28,2			38 379	27,3	23 815	16,9	19 458	13,8	19 458	13,8	140 823	88,3
Costos de inversión totales	45 100	28,6	300	0,2	46 510	29,5	26 805	17,0	19 543	12,4	19 458	12,3	157 725	98,9
7. Sueldos	746	68,9			337	31,1							1 084	0,7
Operaciones y mantenimiento	111	54,8			58	28,6	34	16,7					203	0,1
Costos de funcionamiento	243	45,0			95	17,6	202	37,4					539	0,3
Costos ordinarios totales	1 100	60,3			490	26,8	235	12,9					1 825	1,1
Total	46 200	29,0	300	0,2	47 000	29	27 041	16,9	19 543	12,2	19 465	12,2	159 550	100,0